



Asamblea General

Distr. general
16 de mayo de 2013
Español
Original: inglés

Sexagésimo octavo período de sesiones

Tema 115 c) de la lista preliminar*

**Elecciones para llenar vacantes en órganos subsidiarios y
otras elecciones: elección de catorce miembros del Consejo
de Derechos Humanos**

Nota verbal de fecha 6 de mayo de 2013 dirigida al Secretario General por la Misión Permanente de Marruecos ante las Naciones Unidas

La Misión Permanente del Reino de Marruecos ante las Naciones Unidas saluda atentamente a la Oficina del Secretario General de las Naciones Unidas y tiene el honor de adjuntar el *aide-mémoire* (en francés y en inglés) sobre la contribución de Marruecos y sus logros y compromisos en relación con la promoción y la protección de los derechos humanos, que se preparó de conformidad con la resolución 60/251 de la Asamblea General (véase el anexo).

* A/68/50.



Anexo de la nota verbal de fecha 6 de mayo de 2013 dirigida al Secretario General por la Misión Permanente de Marruecos ante las Naciones Unidas

Candidatura de Marruecos al Consejo de Derechos Humanos, 2014-2016

Promesas y compromisos voluntarios presentados de conformidad con la resolución 60/251 de la Asamblea General

[Original: francés e inglés]

1. En consonancia con sus decisiones democráticas de orden interior y su compromiso continuo e irreversible con la promoción y la protección de los derechos humanos en todo el mundo, el Reino de Marruecos decidió presentar su candidatura al Consejo de Derechos Humanos para el período 2014-2016.

Contribuciones y compromisos de Marruecos en la esfera de los derechos humanos

2. En este *aide-mémoire* se presentan la contribución, los logros y los compromisos de Marruecos en relación con la promoción y la protección de los derechos humanos, de conformidad con la resolución 60/251 de la Asamblea General.

3. Los compromisos del Reino de Marruecos con los derechos humanos que se presentan en este documento constituyen la extensión internacional lógica del vigoroso impulso que se ha dado en la esfera nacional a la democracia, el estado de derecho y los derechos humanos, y representan el profundo arraigo que tienen en Marruecos los valores universales de la igualdad entre los géneros, el pluralismo, la moderación, la tolerancia, la convivencia pacífica y el diálogo entre las civilizaciones y las culturas.

4. En su calidad de miembro fundador del Consejo de Derechos Humanos, el Reino de Marruecos se ha esforzado continuamente por reforzar su espíritu de cooperación y diálogo y evitar la politización. En ese sentido, Marruecos está firmemente comprometido a defender la igualdad, la interdependencia y la indivisibilidad de los derechos humanos.

5. La nueva Constitución de Marruecos, aprobada en referendo en julio del año pasado, confirma la decisión de una sociedad democrática y moderna que respeta los derechos humanos. La Constitución consolida el marco y las condiciones de un compromiso más profundo con los derechos humanos y, sobre todo, garantiza constitucionalmente la irreversibilidad de los avances logrados y de los compromisos internacionales contraídos por el Reino de Marruecos.

6. La inclusión en la Constitución de la primacía del derecho internacional sobre el nacional, el reconocimiento y el respeto de la diversidad cultural del país, la penalización de la tortura y las desapariciones forzadas, junto con la decisión de Marruecos de abrirse más a todos los procedimientos especiales del Consejo de Derechos Humanos, son medidas adicionales adoptadas para reforzar el compromiso

voluntario y concreto del Reino de Marruecos de promover y proteger los derechos humanos.

7. El Reino de Marruecos ha convertido la promoción y la protección de los derechos humanos en un elemento fundamental de su diplomacia y sus relaciones con todos sus asociados de las Naciones Unidas y sus vecinos del Magreb, árabes musulmanes, euromediterráneos y africanos, así como los asociados en la Cooperación Sur-Sur y en otras iniciativas de colaboración.

Contribución de Marruecos a la promoción y la protección de los derechos humanos

1. Estado de aplicación de los compromisos

8. Marruecos ha cumplido todos los compromisos contraídos en el marco de su primera candidatura al Consejo en 2006, de conformidad con la resolución 60/251 de la Asamblea General. Esos logros se alcanzaron con las reformas estructurales siguientes:

- a) La reforma del sistema de justicia, con la finalidad de reforzar los medios y las garantías para mejorar la protección de los ciudadanos;
- b) La inclusión en la Constitución de todas las recomendaciones de la Comisión de Equidad y Reconciliación;
- c) El fortalecimiento del sistema institucional de derechos humanos y su inclusión en la Constitución, particularmente mediante la creación o consolidación de 12 entidades, a saber:
 - i) El Consejo Nacional de Derechos Humanos;
 - ii) El Al-Wassit (oficina del ombudsman);
 - iii) La Autoridad para la Paridad y la Lucha contra Todas las Formas de Discriminación;
 - iv) La Autoridad Nacional para la Probidad y la Lucha contra la Corrupción.

2. La función de Marruecos en el Consejo de Derechos Humanos

Contribución a la labor del Consejo

9. A pesar de que no es miembro del Consejo de Derechos Humanos desde 2007, Marruecos ha adoptado varias medidas concretas relacionadas con aspectos fundamentales de la promoción de los derechos humanos, a saber:

- a) La resolución relativa a la creación de un procedimiento especial de promoción de la verdad, la justicia, la reparación y las garantías de no repetición, en cooperación con la Argentina y Suiza;
- b) La resolución relativa a la prestación de asistencia técnica a los países en desarrollo, conjuntamente con un grupo de países, entre ellos Tailandia;
- c) La resolución relativa a las desapariciones forzadas o involuntarias, con Francia y la Argentina

d) La declaración conjunta sobre los efectos negativos de la corrupción en el disfrute de los derechos humanos;

e) La organización de una mesa redonda sobre los efectos negativos de la corrupción en el disfrute de los derechos humanos, la que tuvo lugar durante el 22º período de sesiones del Consejo de Derechos Humanos, y durante la cual se presentó la experiencia de la Instance centrale de prévention de la corruption en la lucha contra la corrupción.

10. Marruecos ejerció de moderador en las negociaciones de muchas resoluciones temáticas, particularmente la relativa a la lucha contra la intolerancia, los estereotipos negativos, la estigmatización, la discriminación, la incitación a la violencia y la violencia contra las personas basada en la religión o las creencias.

11. Marruecos copatrocinó 197 resoluciones aprobadas por el Consejo desde su creación, es decir, dos terceras partes de todas las resoluciones, lo que es un testimonio genuino del compromiso continuo y activo de Marruecos con la promoción y la protección de los derechos humanos en el mundo.

12. Marruecos apoyó activamente la creación de varios procedimientos especiales del Consejo de Derechos Humanos, como el grupo de trabajo sobre la discriminación contra la mujer en la legislación y en la práctica, el experto independiente en el ámbito de los derechos culturales y los relatores especiales sobre el derecho humano al agua potable y el saneamiento y sobre el derecho a la libertad de reunión y asociación pacíficas.

Declaración de las Naciones Unidas sobre Educación y Formación en Materia de Derechos Humanos

13. En 2007, Marruecos, junto con Suiza, presentó una resolución en el Consejo de Derechos Humanos para que se elaborara una Declaración de las Naciones Unidas sobre Educación y Formación en Materia de Derechos Humanos, con la finalidad de reforzar las actividades de educación y formación en materia de derechos humanos.

14. La Declaración, que fue aprobada por la Asamblea General por consenso en 2011, es el primer instrumento internacional patrocinado por el Consejo de Derechos Humanos y, por lo tanto, es un documento de referencia y una guía en esta área para los años venideros.

Compromiso en virtud del examen periódico universal

15. Desde que se creó el Consejo de Derechos Humanos, Marruecos ha contribuido en gran medida a la aplicación y la consolidación del mecanismo del examen periódico universal. A ese respecto, Marruecos fue designado:

a) Facilitador del examen periódico universal durante la fase de desarrollo institucional del Consejo en 2006 y 2007;

b) Facilitador de las modalidades del examen periódico universal en 2008;

c) Facilitador del examen periódico universal en el marco del examen quinquenal para el Consejo, de noviembre de 2010 a marzo de 2011;

d) Facilitador del seguimiento del examen periódico universal adoptado en junio de 2011.

16. Marruecos ha organizado y facilitado talleres de capacitación, mesas redondas y conferencias sobre el examen periódico universal, entre ellos dos seminarios en Rabat junto con la Organización Internacional de la Francofonía y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, en 2008 y 2010, respectivamente.

17. Marruecos organizó, conjuntamente con el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, un debate sobre el examen periódico universal, celebrado en Ginebra el 3 de mayo de 2013. Los resultados del seminario se presentarán en forma de declaración conjunta al Consejo de Derechos Humanos en su 23° período de sesiones, en junio de 2013.

18. En 2011, Marruecos hizo una contribución de 500.000 dólares al fondo voluntario del examen periódico universal para sufragar la prestación de asistencia financiera y técnica a países en desarrollo, a fin de que cumplieran los compromisos contraídos en el marco del examen.

19. En abril de 2008, durante su propio examen periódico universal, Marruecos aceptó prácticamente todas las recomendaciones formuladas (11 de 13, es decir, casi el 85%) y no rechazó ninguna.

20. Desde 2008, Marruecos ha aplicado un enfoque mundial del seguimiento de su examen y ha ampliado el alcance de sus medidas más allá de las 11 recomendaciones aceptadas al adoptar el Plan Nacional de Acción para la Democracia y los Derechos Humanos. Por lo tanto, Marruecos figura entre los primeros países del mundo en haber aplicado la recomendación de la Conferencia Mundial de Derechos Humanos, celebrada en Viena del 14 al 25 de junio de 1993, de que se aplicara un plan de acción de ese tipo. Asimismo, Marruecos es el segundo país mediterráneo y el 27° de todo el mundo en haber puesto en práctica dicha recomendación.

3. Marruecos y la Asamblea General

Resolución sobre el ombudsman y el mediador

21. Marruecos presentó a la Asamblea General una resolución anual sobre el papel del ombudsman, el mediador y otras instituciones nacionales de derechos humanos en la promoción y la protección de los derechos humanos, la primera resolución de ese tipo en las Naciones Unidas.

Función de Marruecos como facilitador en el proceso de examen del Consejo de Derechos Humanos en Nueva York

22. Marruecos, junto con Liechtenstein, contribuyó a la facilitación de la etapa del examen del Consejo de Derechos Humanos correspondiente a Nueva York.

4. Cooperación regional en la esfera de los derechos humanos

23. Marruecos, que recibió el reconocimiento de “asociado para la democracia” de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, se ha embarcado en un proceso de adhesión gradual a las convenciones pertinentes del Consejo relativas a la protección de los derechos fundamentales que están abiertas a Estados que no son miembros del Consejo de Europa.

24. El compromiso de Marruecos con los derechos humanos y las medidas que adopta para fomentarlos también entrañan la participación de sus vecinos árabes y africanos mediante la introducción de los instrumentos de establecimientos de normas y el sistema institucional de promoción y protección de los derechos humanos y la contribución activa a su consolidación, a través del Plan Árabe de Promoción de una Cultura de Derechos Humanos, adoptado en 2010, y la provisión de asistencia técnica a países africanos en relación con el derecho al desarrollo.

5. Ratificación de instrumentos internacionales y retiro de reservas

25. Las acciones de Marruecos en favor de los derechos humanos avanzaron gracias al fortalecimiento del conjunto de instrumentos de derecho internacional pertinentes. En ese sentido:

a) La nueva Constitución consagra ahora la primacía de los convenios y las convenciones internacionales sobre la legislación nacional;

b) El Reino de Marruecos ratificó la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad y su Protocolo Facultativo en abril de 2009;

c) El Reino de Marruecos ratificó el Protocolo contra el Tráfico Ilícito de Migrantes por Tierra, Mar y Aire, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional;

d) El Reino de Marruecos se adhirió al Protocolo Facultativo de la Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer;

e) El Reino de Marruecos retiró varias reservas relacionadas con diversas convenciones internacionales. A este respecto, Marruecos:

i) Formuló una declaración el 19 de octubre de 2006 en la que reconoció la competencia del Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial para recibir y examinar comunicaciones de personas, en virtud del artículo 14 de la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial;

ii) Formuló una declaración el 19 de octubre de 2006 en la que reconoció la competencia del Comité contra la Tortura para recibir y examinar las comunicaciones enviadas por víctimas de violación de los derechos humanos, en virtud del artículo 22 de la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes;

iii) El 19 de octubre de 2006 retiró su reserva en relación con el artículo 14 de la Convención sobre los Derechos del Niño, relativa al derecho del niño a elegir su propia religión, y la sustituyó por una declaración interpretativa;

iv) El 8 de abril de 2011 retiró sus reservas en relación con el párrafo 2 del artículo 9 y el artículo 16 de la Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer.

6. Cooperación con los procedimientos especiales y apoyo a dichos procedimientos

26. El Reino de Marruecos concede mucha importancia al refuerzo de las medidas de los procedimientos especiales del Consejo.

27. En abril de 2011, el Reino de Marruecos decidió abrirse más a los 33 mandatos temáticos del Consejo de Derechos Humanos.

28. En los últimos años, han visitado el Reino de Marruecos varios titulares de mandatos de procedimientos especiales que trabajan en distintas cuestiones, a saber, los relatores especiales sobre la venta de niños, la prostitución infantil y la utilización de niños en la pornografía, los derechos humanos de los migrantes, el derecho a la educación, y los derechos culturales y sobre la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes, así como el Grupo de Trabajo sobre desapariciones forzadas o involuntarias y el Grupo de Trabajo sobre la cuestión de la discriminación contra la mujer en la legislación y en la práctica.

29. Por invitación de Marruecos, la Relatora Especial sobre los derechos humanos de las víctimas de la trata de personas, especialmente mujeres y niños, visitará el país del 16 al 21 de junio de 2013.

30. Actualmente Marruecos está examinando con dos procedimientos especiales la posibilidad de que se realicen otras visitas como esa en 2013, en particular del Grupo de Trabajo sobre la detención arbitraria y el Relator Especial sobre el derecho de toda persona al disfrute del más alto nivel posible de salud física y mental.

7. Cooperación con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos

31. Marruecos ha apoyado continuamente las actividades y los programas de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos.

32. Desde 2008, Marruecos ha contribuido anualmente con 1 millón de dólares anuales al presupuesto de la Oficina. Con esta contribución voluntaria y no asignada a fines determinados, Marruecos pasó del lugar 67º en la lista de donantes en 2007 al lugar 20º en 2010.

33. Marruecos ha organizado varias reuniones en cooperación con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, dos de las cuales tuvieron el carácter de mesas redondas, sobre la función del ombudsman en la promoción y la protección de los derechos humanos, y una reunión sobre el fortalecimiento de los órganos creados en virtud de tratados. Marruecos acogerá un seminario de expertos organizado por la Oficina que versará sobre la relación entre la libertad de expresión y la incitación al odio por motivos raciales, nacionales y religiosos.

34. En 2010, Marruecos presentó a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos un proyecto de acuerdo relativo a la cooperación tripartita para prestar asistencia técnica a los países en desarrollo, a fin de que pongan en práctica las recomendaciones derivadas del examen periódico universal.

8. La función de la sociedad civil marroquí

35. El Reino de Marruecos ha puesto en marcha un proceso dirigido a hacer cobrar conciencia de la participación de la sociedad civil y las organizaciones no gubernamentales marroquíes en los períodos de sesiones del Consejo de Derechos Humanos y a facilitarles esa tarea. Esa es la manera en que se ha destacado la

sociedad civil marroquí: por su participación activa y por su presencia en casi todos los períodos de sesiones del Consejo.

36. A ese respecto, el interés fundamental de las autoridades de Marruecos en la vida comunitaria está consagrado en el artículo 170 de su Constitución, en el que se dispone la creación de un consejo encargado de promover la vida comunitaria de los jóvenes con un espíritu de ciudadanía responsable.

37. La sociedad civil participa activamente en la formulación y la aplicación de las políticas públicas relacionadas con los derechos humanos, así como en los diversos mecanismos de diálogo existentes.

9. La función de las instituciones nacionales

38. En consonancia con el impulso internacional que han dado las instituciones nacionales de derechos humanos en todo el mundo, el Consejo Nacional de Derechos Humanos, la institución nacional de derechos humanos de Marruecos, que tiene acreditación de clase "A", actúa de promotor independiente y efectivo de los derechos humanos en la esfera nacional, así como en el marco de su cooperación con las instituciones y los mecanismos de derechos humanos de las Naciones Unidas y los diferentes órganos nacionales de derechos humanos.

Compromisos futuros

39. El Reino de Marruecos:

- a) Fomentará sus medidas de promoción de los derechos humanos en las esferas nacional e internacional;
- b) Se esforzará para mejorar la labor del examen periódico universal;
- c) Mantendrá el diálogo con los procedimientos especiales en relación con sus visitas y las actividades realizadas en cumplimiento de sus mandatos y en el contexto de su cooperación con el Consejo;
- d) Seguirá cooperando plenamente con los diversos órganos de supervisión de los tratados presentándoles sus informes periódicos en el debido momento, entablando un diálogo interactivo con los comités cuando se examinen los informes, y realizando un seguimiento activo de sus recomendaciones;
- e) Promoverá el fortalecimiento y la optimización de la labor de los órganos creados en virtud de tratados del sistema de derechos humanos de las Naciones Unidas;
- f) Seguirá apoyando la labor del Consejo de Derechos Humanos, que es el órgano fundamental de las Naciones Unidas para la promoción y la protección de los derechos humanos;
- g) Mantendrá un enfoque participativo en la esfera de los derechos humanos mediante la participación directa de los ciudadanos y de todos los actores y las fuerzas dinámicas de Marruecos, como las asociaciones y las organizaciones no gubernamentales;
- h) Seguirá promoviendo la capacitación y la educación en materia de derechos humanos en las esferas nacional e internacional;

i) Compartirá su experiencia en materia de justicia de transición y seguirá prestando apoyo a los mecanismos del Consejo y a sus iniciativas en esa área. A ese respecto, Marruecos está considerando la posibilidad de reforzar su cooperación con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos en esa esfera, en particular mediante la firma de un memorando de entendimiento sobre la prestación de asistencia a los países en desarrollo, especialmente de África, en materia de justicia de transición;

j) Seguirá armonizando su legislación nacional con las normas internacionales y, en caso de que sea necesario, ratificará los escasos instrumentos internacionales de los que Marruecos aún no es parte;

k) Presentará, en 2014, un informe provisional sobre el estado de aplicación de las recomendaciones que resulten del segundo examen periódico universal de Marruecos;

l) Notificará a las Naciones Unidas la ratificación de los tres instrumentos siguientes, que fueron aprobados por el Consejo de Ministros el 12 de noviembre de 2012, en cuanto concluya el proceso de ratificación:

i) Protocolo Facultativo de la Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer;

ii) Protocolo Facultativo de la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes;

iii) Protocolo Facultativo del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos;

m) Notificará a las Naciones Unidas la ratificación del tercer Protocolo Facultativo de la Convención sobre los Derechos del Niño, que fue firmado por Marruecos en febrero de 2012, una vez que haya finalizado el procedimiento necesario;

n) Seguirá participando activamente en la labor del Consejo de Derechos Humanos mediante:

i) El diálogo constructivo con los mecanismos del Consejo;

ii) Iniciativas concretas y actos paralelos para la promoción de los derechos humanos;

iii) La cooperación con organizaciones no gubernamentales internacionales;

iv) El apoyo a los mandatos temáticos del Consejo.